



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL DIANA COSTA FORTIER SILVA

Tradutora Pública Juramentada e Intérprete Comercial Matrícula na Junta Comercial do Ceará № TP-059 Rua Dr. José Vitor, 65 Apto 1702 A – Fátima – 60040-630 – Fortaleza/CE 27 +55 (85) 3085.8267 Efortier.diana@gmail.com

Translation #0238/2023

I, the undersigned, a sworn Translator in and for this State, registered at the Trade Board of Ceará under #TP-059, hereby DECLARE to have received duly certified documentation written in Portuguese for translation into ENGLISH, which I did faithfully, to the best of my ability, as follows:

Page 0 of 41

SWORN TRANSLATION OF FAPESE DOCUMENTS FROM PORTUGUESE TO ENGLISH

PROOF OF REGISTRATION AND REGISTRATION STATUS

Proof of Registration and Registration Status

Citizen,

Check the Legal Entity Identification data and arrange with the RFB (Brazilian Federal Reserve) for your registration to be updated if there are any discrepancies.

The size information on this receipt is that declared by the taxpayer.

FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL

NATIONAL REGISTER OF LEGAL ENTITIES

REGIST RATION NUMBER 97.500. 037/00 01-10	PROOF OF REGISTRATION AND REGISTRATION STATUS	OPENIN G DATE 27/04/1 994
HEADQ UARTE RS		
CORPORATE NAME		

FAPESE FUNDACAO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SE

TÍTULO DO ESTABELECIMENTO NOME DE FANTASIA FAPESE

SIZE - OTHER

CODE AND DESCRIPTION OF THE MAIN ECONOMIC ACTIVITY 85.50-3-02 - Educational support activities, except school cashiers

CODE AND DESCRIPTION OF SECONDARY ECONOMIC ACTIVITIES Not informed

CODE AND DESCRIPTION OF THE LEGAL NATURE 306-9 - Private Foundation

ADDRESS

AV MARECHAL RONDON, NO NUMBER

EDIF NUPEG BLOCO H LOTE UNIVERSIDADE FEDERAL

CEP: 49.100-000

NEIGHBORHOOD/DISTRICT - ROSA ELZE

E-MAIL -<u>CONTABILIDADE@FAPESE.ORG.BR</u> PHONE NUMBER - (79)3194-7465

REGISTRATION STATUS - ACTIVE

DATE OF REGISTRATION STATUS - 22/06/2001

Approved by RFB Normative Instruction No. ,863, of December 27, 2018. Issued on May 23, 2023, at 02:11:21 PM (Brasilia date and time).

Page: 1/1

RFB thanks you for your visit. For information on the privacy and use policy, click here.

Rubber stamp: **10th NOTARY'S OFFICE** Vânia Elisa de C. Paixão Santos OFFICER Francisco Vieira da Paixão AUTHORIZED CLERK REGISTRY OF TITLES AND DOCUMENTS AND CIVIL REGISTRY Aracaju - SE

(DOCUMENT BEARS COPY AUTHENTICATION SEAL DATED SEPTEMBER 25TH, 2009, SEAL NUMBER ILLEGIBLE)

Minutes of the Constitution of FAPESE and Installation of the Council of Founders and Donors.

On December 26, 1993, at 9.30 AM, at the meeting room of the Federal University of Sergipe, located at Av, Marechar Rondon, without number, Jardim Rosa Elze, São Cristóvão/SE, the representatives of the Instituting Entities of the Sergipe Research and Extension Support Foundation -FAPESE, met to sign the deed of constitution and installation of the FOUNDATION's Council of Instituting Donors. At the start of the meeting, the Dean emphasized the milestone in the history of the Federal University of Sergipe - UFS with the creation of a support foundation. After the signing of the FAPESE constitution deed by the instituting entities, the representatives of the instituting entities declared that the Council of Institutors and Donors had been installed and proceeded to choose the Chairman and Vice-Chairman of the FAPESE Council, from among its effective members, following the provisions of the sole paragraph of article 24 of the FOUNDATION'S BYLAWSs. By consensus, the name of the Dean of the University was chosen to occupy the Chair, with the Vice-Chair being occupied Superintendent of Northeast Production bv the the Region/PETROBRÁS. At the end of the meeting, the Board considered Luiz Hermínio de Aguiar Oliveira, Dean of UFS, and João Newton Pereira de Castro, Superintendent of PETROBRÁS, to have been sworn in as President and Vice-President, respectively, with the Chairman of the Board of Founders and Donors being responsible for taking the necessary steps to complete the composition of the Board of Directors and Board of Trustees and other measures that may be necessary for the institution to function fully. The following representation of Institutions and Donors on the Board of Directors and Board of Trustees was then approved by a unanimous vote of those present: 1- On the Board of Directors: 3 (three) representatives, 01 (one) of whom is a member and 01 (one) is an alternate, from the following Entities: CODISE, PETROBRÁS, and VALE DO RIO DOCE. 2- On the Board of Trustees: 2 (two) representatives, of which 01 (one) is a member, and 01 (one) is an alternate, from the following entities: BANESE and IEL. There being no further business, these minutes were drawn up and, after being read, unanimously approved and signed by those present.

University City "Prof. José Aloísio de campos", December 20, 1993

Signed: Luiz Hermínio de Aguiar Oliveira DEAN OF UFS

Signed: Oswaldo Vieira Marques SUPERINTENDENT OF IEL – EDVALDO LODI INSTITUTE

Signed: **Paulo Robeto Dantas Brandão** CODISE – PRESIDENT/DIRECTOR

Signed: Luiz Carlos da Rosa Celaro SUPERINTENDENT OF CIA VALE DO RIO DOCE

Signed: João Newton Pereira de Castro Superintendent of PETROBRÁS

Signed: Camilo Calazans de Magalhães BANK OF THE STATE OF SERGIPE - PRESIDENT Rubber stamp: **10th NOTARY'S OFFICE** Vânia Elisa de C. Paixão Santos OFFICER Francisco Vieira da Paixão AUTHORIZED CLERK REGISTRY OF TITLES AND DOCUMENTS AND CIVIL REGISTRY Aracaju - SE

(DOCUMENT BEARS COPY AUTHENTICATION SEAL DATED SEPTEMBER 25TH, 2009, SEAL NUMBER ILLEGIBLE)

Rubber stamp: **10th NOTARY'S OFFICE** Vânia Elisa de C. Paixão Santos OFFICER Francisco Vieira da Paixão AUTHORIZED CLERK REGISTRY OF TITLES AND DOCUMENTS AND CIVIL REGISTRY Aracaju - SE

1ST REGISTRY OFFICE OF ARACAJU

Officer - Bel. Luiz de Santana Deputy - Max Soares de Santana Rua Laranjeiras, 77 – Phone number: 224-2354 – Fax number: 224-1280 – CEP 49010-000 – Acacaju – Sergipe/SE Book number **543** Page number **001**

Public deed of incorporation of the FUNDAÇÃO DE APOIO À PESQUISA E EXTENSÃO DE SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION DE SERGIPE - FAPESE,

as stated below: -

BE IT KNOWN by all who see this public deed of incorporation of the Foundation that on the twentieth (20th) day of December of the year one thousand nine hundred and ninety-three (1993), in this City of Aracaju, Capital of the State of Sergipe, at the Notary's Office at Rua Laranjeiras, number 77, before me, Notary Public, and the two (2) witnesses who are named below and who signed at the end of this term, the **FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE SERGIPE**, a legal entity under public Law, linked to the Ministry of Education, created by Decree-Law No. 269, of February 28, 1967, with headquarters and jurisdiction in the City of Aracaju, State of Sergipe, registered with TIN/CNPJ number 13.031.547/0001-04, hereby represented by its Dean, **LUIZ HERMÍNIO DE AGUIAR OLIVEIRA**, Brazilian, married, doctor, National ID No. 144.943-SSP/SE, TIN/CPF No. 102.658.135-49, resident in this City, at Rua Américo Curvelo, nº 92, Bairro Salgado Filho, duly authorized by the Board of Directors of the Federal University of Sergipe, through RESOLUTION 009/93/CD of September 24, 1993; **INSTITUTO EUVALDO LODI**, a legal entity under private Law, created on January 29, 1969, with headquarters and jurisdiction in Rio de Janeiro, at Rua Santa Luzia nº 685 – 110 Andar. TIN/CNPJ number 33.938.861/0001-74, hereby represented by its Chairman of the Board ALBANO DO PRAZO PIMENTEL FRANCO, Brazilian, married, lawyer, National ID no. 86.391-SSP/SE, TIN/CPF number 002.533.914-04, resident in this City, at Loteamento Jóia da Praia - Quadra F, State of Sergipe; COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE RECURSOS MINERAIS DE SERGIPE - CODISE, a mixed-capital company, created by Decree No. 3.353, of March 15, 1976, with its registered office in the City of Aracaju, state of Sergipe, TIN/CNPJ number 13.146.642/0001-45, hereby represented by its CEO PAULO **ROBERTO DANTAS BRANDÃO, Brazilian, economist, National ID 172.640-SSP/SE,** TIN/CPF under number 119.826.915-49, resident in this City; COMPANHIA VALE DO **RIO DOCE - CVRD**, a mixed-capital company, created by Decree-Law 4.352, of June 1, 1942, with headquarters and registered office in the City of Rio de Janeiro, TIN/CNPJ number 33.592.510/0001-54, hereby represented by its Superintendent LUIZ CARLOS DA ROSA CELARO, Brazilian, married, Mining Engineer, National ID No. 1324818-SSP/SC, TIN/CPFNo. 289.199.209-15, residing in this City; and by its Technology Superintendent FRANCISCO VALADARES PÓVOA, Brazilian, married, Engineer, TIN/CPF no. 070.887.286-72, resident in the State of Minas Gerais; PETRÓLEO BRASILEIRO S/A - PETROBRÁS, a mixed-capital company, created by Law no. 2.004, of October 3, 1953, with its head office and registered office in the City of Rio de Janeiro, TIN/CNPJ no. 33.000.167/0001-01, hereby represented by its Superintendent of the Northeast Production Region, JOÃO NEWTON PEREIRA DE CASTRO, Brazilian, married, Production Engineer, National ID No. 276.967-SSP/SE, TIN/CPF under No. 016.089.915-04, resident in this City; BANCO DO ESTADO DE SERGIPE S/A - BANESE, a legal entity governed by private law created by the Federal Reserve Patent No. 7.547/63 on July 31, 1963, with registered office and jurisdiction at Largo Esperanto s/nº, 3º andar do Edifício Estado de Sergipe, City of Aracaju, State of Sergipe, TIN/CNPJ No. 13.009.717/0001-46, hereby represented by its President CAMILO CALAZANS DE MAGALHÃES, married, economist, National ID No. 1315589-SSP/RJ, TIN/CPF No. 000.585.307-97, residing, and by its Managing Director, JAGUNHARO BEZERRA GÓIS, married, economist, National ID No. 113.017-SSP/CE, TIN/CPF No. 105.688.917-91, residing in this City. All of whom are known to me and to the witnesses named and signed below, who are also known to me, whom I swear by. And, in their presence, I was told by the Grantors, each speaking in turn, that as this is

the best form of Law, they are instituting a private law FOUNDATION with the primary purpose of supporting, promoting and subsidizing teaching, research and extension programs and activities and the provision of specialized technical services at the Federal University of Sergipe, as well as assisting it in maintaining its activities, all under the terms of Articles 24 et seq. of the Brazilian Civil Code and under the Clauses set out below: - FIRST: - The legal entity hereby constituted shall be called RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION DE SERGIPE - FAPESE. - SECOND: -The initial assets of the FOUNDATION are made up of the sum of CR\$ 3,000,000.00 (three million cruzeiros reais) in current currency and perfectly endowed in this act by the Grantors, now Institutors, to be applied in the achievement of its purposes; for the constitution of these assets, the grantor FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE SERGIPE/FEDERAL UNIVERSITY OF SERGIPE contributes with the donation of CR\$ 500.000.00 (five hundred thousand cruzeiros reais) of which it can dispose of with complete freedom, without prejudice to third parties, in order to endow by this act for the creation of said FOUNDATION, in the same way, the following grantors make the respective installments mentioned below: - The Grantor Institutor INSTITUTO EUVALDO LODI with CR\$ 500.000,00 (five hundred thousand cruzeiros reais); the Grantor Institutor SERGIPE INDUSTRIAL DEVELOPMENT AND MINERAL **RESOURCES COMPANY/**COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE RECURSOS MINERAIS DE SERGIPE with CR\$ 500.000,00 (five hundred thousand cruzeiros reais); the Grantor Institutor COMPANHIA VALE DO RIO DOCE with CR\$ 500.000.00 (five hundred thousand cruzeiros reais); the Grantor PETRÓLEO BRASILEIRO S/A - PETROBRÁS with CR\$ 500,000.00 (five hundred thousand cruzeiros reais); the Grantor BANK OF THE STATE OF SERGIPE S/A/BANCO DO ESTADO DE SERGIPE S/A with CR\$ 500,000.00 (five hundred thousand cruzeiros reais). These assets may be increased by other donations, legacies, and aid from individuals or legal entities, whether public or private, national or foreign, and by the assets and rights they acquire. - THIRD: - The FOUNDATION shall be non-profitmaking, and all its income shall be applied to its purposes. - FOURTH: - The FOUNDATION shall be administered following the bylaws by the Board of Founders and Donors, the Board of Trustees, the Board of Directors, and the President. - FIFTH: The Grantors transfer the endowed assets by this deed so that the FOUNDATION can dispose of them immediately. - SIXTH: - The directors of the FOUNDATION shall be civilly liable for any damage caused due to acts carried out within the scope of their

attributions or powers, with intent or guilt, or in violation of the Law or the BYLAWSs. -**SEVENTH:** - In addition to the permanent supervision of the Public Prosecutor's Office. under the Law, proof of the Foundation's income and expenditure shall be subject to the approval of its Boards through the annual rendering of accounts and under the provisions of the BYLAWSs. - EIGHTH: - The Founding Grantors have approved the BYLAWS transcribed below: - BYLAWS OF THE SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION - FAPESE. -- TITLE I - THE FOUNDATION AND ITS PURPOSES. - Art. 1 - The FUNDACÃO DE APOIO À PESQUISA E EXTENSÃO DE SERGIPE - FAPESE (SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION), a private, non-profit legal entity, with headquarters and jurisdiction in the City of Aracaju, state of Sergipe, incorporated on December 20, 1993, by public deed drawn up at the 1st Notary's Office, in Book 543, on pages 01 to 07 verso, to be registered with the Civil Registry of Legal Entities, shall be governed by these Bylaws and the relevant legislation. - Art. 2 - The following entities are founding members and have signed the Public Deed of Establishment of the FOUNDATION as such, contributing with an initial endowment for the formation of its assets: a) -FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE SERGIPE - FUFS, a legal entity governed by public Law, created and maintained by the Federal Government in the form of a Foundation, under the terms of Decree-Law no. 269, of February 28, 1967, part of the Federal Higher Education System, with headquarters and registered office in the City of Aracaju, State of Sergipe, TIN/CNPJ number 13.031.547/0001-04; b) -**INSTITUTO EUVALDO LODI - IEL**, a legal entity governed by private Law, created on January 29, 1969, with headquarters and registered office in the City of Rio de Janeiro, CGC number 33.938.861/0001-74; c) - COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO **INDUSTRIAL E DE RECURSOS MINERAIS DE SERGIPE - CODISE**, created by Decree No. 3.353, of March 15, 1976, with headquarters and registered office in the City of Aracaju, state of Sergipe, TIN/CNPJ No. 13.146.642/0001-45; d) - COMPANHIA VALE DO RIO DO - CVRD, created by Decree-Law 4352, of June 1, 1942, with registered office and jurisdiction in the City of Rio de Janeiro, TIN/CNPJ no. 33.592.510/0001-54; e) - PETRÓLEO BRASILEIRO S/A - PETROBRÁS, a mixedcapital company, created by Law No. 2.004, of October 3, 1953, with its registered office and jurisdiction in the City of Rio de Janeiro, TIN/CNPJ No. 33.000.167/0001-01; f) - BANCO DO ESTADO DE SERGIPE S/A - BANESE, created by Central Bank Patent Letter No. 7.547/63 on July 31, 1963, with headquarters and registered office in

the City of Aracaju, state of Sergipe, TIN/CNPJ number 13.009.717/0001-46. - Art. 3 -The FOUNDATION enjoys financial, patrimonial, and administrative autonomy concerning its Founders and Donors, as well. - Art. 4 - The purpose of the FOUNDATION is to support, promote, and subsidize programs and activities in teaching, research, extension, and the provision of specialized technical services to the Federal University of Sergipe and help it maintain its activities. - Art. 5 - The duration of the Foundation is indefinite. - TITLE II - ASSETS, REVENUE AND THEIR USE. - Art. 6 - The assets of the FOUNDATION shall consist of: a) - the assets listed in the deed of incorporation; b) - the assets and rights it acquires; c) - donations, legacies, and aid received from individuals or legal entities, whether public or private, national or foreign. Art. 7 - The FOUNDATION's assets and rights may only be used to achieve the objectives set out in Art. 4 to cover its technical and administrative expenses and to preserve and apply its assets, with no other use being made. Art. 8 - The sale and encumbrance of the FOUNDATION's assets shall be subject to prior approval by the Public Prosecutor's Office. - Art. 9 - Acceptance of donations with charges or of a legal amount or more than 1% (one percent) of the value of the FOUNDATION's net assets calculated in the month before the donation shall be subject to approval by the Board of Trustees. - SOLE PARAGRAPH - Acceptance of a donation with a charge will depend on prior examination by the Public Prosecutor's Office. - Art. 10 - Prior authorization from the Public Prosecutor's Office is mandatory in cases where the FOUNDATION's funds are invested in shares, guotas of bonds of its founders or donors, of companies linked to them, and the custody management of these values by these institutions. - Art. 11 - The FOUNDATION shall insure its assets, including securities, against the most common risks under the terms of the legislation applicable to the Federal University of Sergipe. - Art. 12 - The following resources constitute FAPESE's income, to be used to achieve its objectives and maintain its services and activities: I - periodic or occasional contributions from the FOUNDATION's participants; II - operating and property income; III - donations, contributions, not explicitly intended for incorporation into its assets, that the FOUNDATION may receive from individuals and legal entities, whether public or private, national or foreign; IV - those from agreements and contracts; V - usufructs granted to it; VI - income in its favor, instituted by third parties; VII - income from the financial administration of its resources. - Art. 13 - The FOUNDATION shall not grant any remuneration or advantages to its Founders or Donors, nor the members of its administration listed in Art. 14, nor shall it distribute any profits whatsoever, as its

resources shall be fully invested in the maintenance and development of its purposes. -TITLE III - ADMINISTRATION AND ITS COMPETENCE - SECTION I - GENERAL PROVISIONS - Art. 14 - The FOUNDATION's administrative bodies are: - I - Board of Founders and Donors; II - Board of Trustees; III - Board of Directors; IV - President. -Art. 15 - Besides the bodies mentioned in Art. 14, the Internal Regulations will create technical and administrative units necessary to meet the FOUNDATION's objectives. -Art. 16 - Members of the administrative bodies shall be entitled to receive sums to cover expenses relating to per diems, tickets, and other reimbursable expenses in the service of the FOUNDATION, the limits of which shall be set by the Board of Directors, and which must be proven within no more than 15 (fifteen) days after they are incurred. - Art. 17 - Spouses, blood relatives, or the like, up to and including the third degree, may not simultaneously sit on the same management body, and these people are also prevented from taking part in deliberations of personal interest to each other. - SOLE **PARAGRAPH** - No member may simultaneously sit on more than one (01) Board of the FOUNDATION. - Art. 18 - The President and Vice-President of the FOUNDATION and the members of the Board of Directors and the Board of Trustees shall await the swearing-in of their respective substitutes while in office. - Art. 19 - No decision by a collegiate body of the FOUNDATION shall be effective until it has been approved by its participants in the meeting minutes at which it was drawn up. - SOLE PARAGRAPH -The total effectiveness of the decision before third parties shall be conditional on registering the approved minutes with the competent Registry Office. - Art. 20 -Management duties are non-delegable. - Art. 21 - The directors of the FOUNDATION shall be civilly liable for any losses they cause due to acts carried out within the scope of their duties or powers, with intent or guilt, or in violation of the Law or the Bylaws. SECTION II - THE BOARD OF INSTITUTORS AND DONORS - Art. 22 - The natural members of the Board of Institutors and Donors are the entities listed in Art. 2. - Art. 23 - Those who, at the Council's discretion, meet the requirements set by it unanimously may also be members of the Council of Founders and Donors. - Art. 24 - The right to participate in the Council of Founders and Donors may be passed on to the legal successor in an appropriate document, and the transfer will be perpetuated similarly from successor to successor. - SOLE PARAGRAPH - The Council of Founders and Donors shall elect its Chairman and Vice-Chairman from among its effective members. -Art. 25 - The Council of Founders and Donors will meet ordinarily in April of each year and extraordinarily whenever regularly convened, and its work will be directed by the

President of the FOUNDATION. - SOLE PARAGRAPH - The Council of Founders and Donors may be convened extraordinarily by the President of the FOUNDATION, the Board of Trustees, or a third of its members. - Art. 26 - The meetings referred to in the previous article shall be called through a public notice published in the official state organ and in a widely circulated newspaper, stating the place, day, and time of the meeting and the matter to be discussed, with a minimum interval of 10 (ten) to 15 (fifteen) days between the date of publication and the date of the meeting. - Art. 27 -The Council of Founders and Donors shall decide by a majority vote of the members present, except in the cases provided for in articles 50 and 51: a) - on a first call, with the presence of at least 3/5 (three fifths) of its members; b) - on the second call, with any number. - Art. 28 - The Council of Founders and Donors is responsible for: - a) - to decide by April 20 of each year on the rendering of accounts for the previous financial year; b) - to choose the members of the Board of Trustees and the Board of Directors referred to in Art. 29, letter "b" and Art. 33, letter "c"; c) - to appoint the Chairman and Vice-Chairman of the Board of Directors; d) - to approve and amend these Bylaws, subject to the provisions of Art. 50; e) - to decide on the extinction of the FOUNDATION, subject to the provisions of Art. 51; f) - to decide on the admission of new members to this Board; g) - to express its opinion on any other matters for which it has been convened. - SECTION III - BOARD OF TRUSTEES - Art. 29 - The Board of Trustees is the financial control and inspection body of the FOUNDATION and shall be made up of five (5) effective members, of whom: a) - two (2) shall be chosen by the Board of Trustees of the Federal University of Sergipe Foundation; b) - two (2) representatives shall be chosen by the FOUNDATION's Board of Founders and Donors from names proposed by the said Founders and Donors; c) - one (1) representative of the Ministry of Education. - PARAGRAPH 1 - Each effective member of the Board of Trustees will have an alternate, chosen under this article, who will replace them in the event of absences, leaves of absence, or other impediments or succeed them in the event of a vacancy. - PARAGRAPH 2 - The provisions of paragraphs 2 and 3 of article 33 shall apply to the replacement of the members of the Board of Trustees, whether effective or alternate, chosen following letters "a" and "b" of this article. - PARAGRAPH 3 - The Board of Trustees shall elect its Chairman and Vice-Chairman from among its effective members. - PARAGRAPH 4 - The term of office of the members of the Board of Trustees and their respective alternates shall be 2 years, with re-election for the same period permitted. - Art. 30 - The Board of Trustees shall function with at least 03

(three) members present, and its decisions shall be taken by majority vote. - Art. 31 -Unjustified absence from 03 (three) consecutive sessions or 06 (six) alternate sessions over twelve consecutive months will automatically lose the Board member's term. - Art. 32 - The Board of Trustees is responsible for: - I - examining and approving, at the proposal of the FOUNDATION's President, the annual or multi-annual budget, with a detailed forecast of income and authorization of expenditure; II - promoting the preparation of the FOUNDATION's accounting, budgetary, financial and property rules and procedures, submitting them to the Public Prosecutor's Office for approval; III expressing an opinion on the acceptance of donations with charges; IV - forwarding accounts to the Public Prosecutor's Office; V - to promote the hiring of external authorship and approve the choice, making sure that the name of the hired auditor is communicated to the Public Prosecutor's Office; VI - to maintain an external audit, on a permanent basis, covering administrative, functional, economic-financial and accounting aspects: VII - to approve the work plan and the budget proposal for the following year by December 31 of each year; VIII - to authorize transfers and, provided there are available resources, increases in budget appropriations; IX - to approve the quarterly balance sheets; X - to submit to the Council of Founders and Donors, by March 31 of each year, an opinion on the rendering of accounts for the previous financial year; XI to express an opinion on the sale of assets and rights, their encumbrance and transactions; XII - to report to the Board of Founders and Donors any non-compliance with the budget or work plan, non-compliance with contractual clauses, errors, fraud or crimes that it may discover involving the FOUNDATION's goods or services, and to suggest any measures in this regard that it deems beneficial to the Entity; XIII - to convene the Council of Founders and Donors if the President of the FOUNDATION delays calling it for more than one month and whenever there is a severe or relevant reason; XIV - to authorize extraordinary expenses, such as those not foreseen in the budget. - SECTION IV - THE BOARD OF DIRECTORS - Art. 33 - The Board of Directors is the highest decision-making body of the FOUNDATION and shall be made up of 07 (seven) effective members, as follows: - a) - 02 (two) chosen by the University Council of the UFS, from among the active and inactive professional staff; b) - 02 (two) chosen by the Teaching and Research Council from among the active and inactive professional staff of the UFS; c) - 03 (three) representatives freely chosen by the Council of Founders and Donors from among the names proposed by the said Founders. - PARAGRAPH 1 - The Chairman and Vice-Chairman of the Board of

Directors will be appointed by the Chairman of the Board of Founders and Donors from a triple list presented by the Board of Directors from among its effective members, -**PARAGRAPH 2** - Each member of the Board of Directors shall have an alternate, chosen under this article, who shall replace them in the event of absences, leaves of absence, or other impediments or succeed them in the event of a vacancy. -PARAGRAPH 3 - Any member of the Board of Directors, effective or alternate, who, for whatever reason, ceases to perform their duties definitively shall be replaced. If the member is permanent and there is no substitute for automatic replacement, both shall be replaced in the manner provided for in this article. - PARAGRAPH 4 - Exceptionally, in circumstances that prevent the participation of the incumbent and alternate, the Board of Directors itself shall appoint an interim substitute until the respective Board chooses the definitive one. - PARAGRAPH 5 - The term of office of the members of the Board of Directors and their respective alternates shall be two (2) years, with re-election for the same period permitted. - Art. 34 - The Board of Directors shall meet ordinarily once a month and extraordinarily when its Chairman convenes through formal communication or by at least 1/3 (third) of its members. - Art. 35 - The Board of Directors shall function with at least an absolute majority of its members, in addition to the Chairman, and its decisions shall be taken by majority vote, with the Chairman having only the casting vote. - Art. 36 - Unjustified absence from 03 (three) consecutive sessions or 06 alternate sessions over 12 consecutive months will automatically lose the Board member's term. - Art. 37 - The Board of Directors is responsible for: - I exercising superior administration of the FOUNDATION's activities; II - promoting and establishing policy relating to the FOUNDATION's activities; III - drawing up the FOUNDATION's Internal Regulations and other internal normative acts, submitting them for prior appraisal by the Public Prosecutor's Office; IV - approving the plan for positions and salaries and the remuneration of the FOUNDATION's staff; V - approving agreements, contracts and agreements entered into by the FOUNDATION; VI deliberating on the reform of the bylaws in compliance with the provisions of Art. 50 of the Constitution; VII - proposing changes to the budget of the FOUNDATION. VII - to propose changes to the annual budget and the work program; VIII - to resolve any cases not covered by these Bylaws; IX - to decide on the safekeeping and application of the FOUNDATION's assets; X - to submit to the Board of Trustees, by November 30 of each year, the work plan for the following year and the respective budget proposal; XI to submit to the Board of Trustees, on a guarterly basis, the trial balance, accompanied

by additional information; XII - to submit to the Board of Trustees, by the last day of February each year, for subsequent forwarding to the Board of Founders and Donors, the rendering of accounts for the previous financial year; XIII - to decide on requests for funding or financial subsidies for the programs provided for in article 4, taking into account, in any of these cases, the convenience, opportunity, available resources and the FOUNDATION's work plan; XIV - ask the Board of Trustees for transfers and, as long as resources are available, increases in budget appropriations; XV - express an opinion on the termination of the FOUNDATION, subject to the provisions of Article 51. SECTION V - THE PRESIDENCY - Art. 38 - The Presidency is the central administrative body of the FOUNDATION and is responsible for executing the rules and directives issued by the Board of Directors. - SOLE PARAGRAPH - The FOUNDATION's Internal Regulations shall lay down the organizational structure of the Presidency. - Art. 39 - The President of the FOUNDATION shall be the Chairman of the Board of Directors. - PARAGRAPH 1 - The term of office of the President of the FOUNDATION shall be two (2) years, with re-election for the same period permitted. -**PARAGRAPH 2** - In the event of absence, leave of absence, or other impediments, the Vice-Chairman shall replace the Chairman. - PARAGRAPH 3 - In the event of a vacancy, a new President shall be elected to complete the term of office if more than one (1) year remains before the end of that term. - Art. 40 - The President of the FOUNDATION is responsible for: - I - administer the FOUNDATION, complying with the relevant legislation, these Bylaws, the Internal Regulations and the deliberations of the Board of Directors; II - receive donations, having heard the Board of Trustees; III preside over meetings of the Board of Directors and the Board of Founders and Donors; IV - represent the FOUNDATION in or out of court; V - sign documents addressed to the Public Prosecutor's Office and accredit, with the same, a person qualified to monitor the progress of cases of interest to the FOUNDATION; VI - to convene the Board of Founders and Donors, the Board of Directors and to request the Chair of the Board of Trustees to convene the Board of Trustees to deal with matters of interest; VII - to admit, promote, punish, dismiss and carry out the other acts included in personnel administration, in accordance with the legal and regulatory rules; VIII - to instigate investigations; IX - to promote the hiring of the external auditor appointed by the Board of Trustees; X - to carry out all the acts necessary for the administration of the FOUNDATION and which, in accordance with these Bylaws, do not fall within the competence of another body mentioned in art. 14 of the FOUNDATION's Bylaws. XI - to

draw up the work plan and budget proposal to be adopted by the FOUNDATION; XII to sign proposals and contracts for providing services to individuals or legal entities, "ad referendum" of the Board of Trustees. - SOLE PARAGRAPH: - The President may appoint an attorney-in-fact to carry out a specific act, subject to authorization by the Board of Directors. - TITLE IV - THE BUDGET AND ACCOUNTING SYSTEM, FINANCIAL YEAR AND CONTROL. - Art. 41 - The FOUNDATION's financial year shall coincide with the calendar year. - Art. 42 - The FOUNDATION shall draw up general balance sheets and calculate its results on June 30 and December 31 of each year. -Art. 43 - The FOUNDATION shall have an annual or multi-annual budget with a detailed income forecast and expenditure authorization. - Art. 44 - By November 30 of each year, the Board of Directors shall submit the budget proposal to the Board of Trustees for the following year. - Art. 45 - The budget proposal must be justified with an indication of the corresponding work plan and accompanied by a preliminary report on budget execution and the progress of the work plan approved for the current financial year. - Art. 46 - The Board of Trustees shall have 30 (thirty) days to approve or reject the budget proposal, in whole or in part, and may not increase expenditure. - Art. 47 -Where applicable, the bookkeeping of the FOUNDATION's operations shall be based on the rules of Law no. 6.404 of 15/12/76, as amended. - Art. 48 - The absence of a statement from the Boards shall imply tacit approval of the rendering of accounts. - Art. 49 - The FOUNDATION's accounting system shall be on an accrual basis. - TITLE V -GENERAL PROVISIONS. - Art. 50 - To amend these bylaws, the reform must: - a) - be approved by an absolute majority of the Board of Directors and by at least four-fifths (4/5) of the votes of the Council of Founders and Donors members are not contrary to the purposes of the FOUNDATION; c) - be approved by the Public Prosecutor's Office; d) - be formalized by public deed. - Art. 51 - The FOUNDATION may only be wound up in the cases provided for in the Civil Code and by decision of an absolute majority of the Board of Directors and the Board of Founders and Donors, and the act of winding up must be formalized by public deed. - Art. 52 - When the FOUNDATION is wound up, in the event of the hypothesis provided for in the Brazilian Civil Code, or by decision of the Board of Directors and the Council of Founders and Donors, its assets shall pass in their entirety to the Federal University of Sergipe, with no other destination. - Art. 53 -The transformation or incorporation of the FOUNDATION into a company or association, or its merger with such entities, is prohibited. - Art. 54 - The FOUNDATION will award a "FOUNDATION Merit" diploma to any individual or legal entity deemed

worthy of it by the Board of Directors due to their high services or acts of merit. - Art. 55 - The FOUNDATION shall notify the Public Prosecutor's Office within 15 (fifteen) days of any changes to its registration data. - Art. 56 - The FOUNDATION may not join or participate in other entities without prior authorization from the Public Prosecutor's Office. - Art. 57 - These Bylaws will come into force on their registration date with the Civil Registry of Legal Entities after the Public Prosecutor's Office approves. That the Articles of Association have been approved by the Founding Grantors and submitted to the Public Prosecutor's Office - Curator of Foundations, hereby represented by Public Prosecutor Dr. PEDRO VICTÓRIO DAUD, Curator, who on behalf of the Public Prosecutor's Office approved, through act no. 131/93/CPPS/PGJ, dated November 18, 1993, the BYLAWS OF THE FUNDAÇÃO DE APOIO À PESQUISA E EXTENSÃO DE SERGIPE - FAPESE, authorizing, as a consequence, the drawing up of the constitutive acts and their registration in the Civil Registry of Legal Entities. That is what I have said, and this is my faith. At the request of the parties, I have drawn up this deed, distributed to me today, which, having been read to them in the presence of the witnesses, they have found to be in accordance, have granted, accepted and signed with the two witnesses who are present: - Maria do Carmo Correia dos Santos, single, lawyer, holder of Identity Card number 257.295-SSP/SE and José Teles de Menezes Sobrinho, married, economist, holder of Identity Card number 124.582-SSP/SE, both Brazilian, able-bodied, resident and domiciled in this Capital. - I, (signed), Notary Public, have written and signed in open and shallow.

I certify the above to be true and correct.

Signed: MAX SOARES DE SANTANA DEPUTY NOTARY

Signed: FEDERAL UNIVERSITY OF SERGIPE - UFS Luiz Hermínio de Aguiar Oliveira UFS DEAN Signed:

EUVALDO LODI INSTITUTE - IEL

Albano do Prado Pimentel Franco

CHAIRMAN OF THE IEL BOARD OF GOVERNORS

Signed:

SERGIPE INDUSTRIAL DEVELOPMENT AND MINERAL RESOURCES COMPANY - CODISE

Paulo Roberto Dantas Brandão

CEO

Signed: COMPANHIA VALE DO RIO DOCE - CVRD Luiz Carlos da Rosa Celaro SUPERINTENDENT

Signed:

COMPANHIA VALE DO RIO DOCE - CVRD

Francisco Valadares Póvoa

REGIONAL SUPERINTENDENT

Signed:

PETRÓLEO BRASILEIRO S/A - PETROBRÁS

João Newton Pereira de Castro SUPERINTENDENT OF THE NORTHEAST PRODUCTION REGION

> Signed: BANCO DO ESTADO DO SERGIPE S/A - BANESE **Camilo Calazans de Magalhães** PRESIDENT

Signed:

BANCO DO ESTADO DE SERGIPE S/A - BANESE

Jagunharo Bezerra Góis

MANAGING DIRECTOR

Signed:

Maria do Carmo Correia dos Santos

Signed:

José Teles de Menezes Sobrinho

Signed:

Pedro Victório Daud

CURATOR OF PUBLIC AND SOCIAL ASSETS AND FOUNDATIONS

Signed:

Euvaldo Lodi Institute

Osvaldo Vieira Marques

Superintendent

ARACAJU, DECEMBER 20TH, 1993

Signed:

LUIZ DE SANTANA

Notary of the 1st Office of Aracaju-Se CPF/TIN No 002.522.715-79

Rubber stamp: **10th NOTARY'S OFFICE** Vânia Elisa de C. Paixão Santos OFFICER Francisco Vieira da Paixão AUTHORIZED CLERK REGISTRY OF TITLES AND DOCUMENTS AND CIVIL REGISTRY Aracaju – SE Registered on February 21, 1994 In Book A-25, Pages 39 to 40 Under order number 11.340, Protocol number 03 – 11.340. February 21st, 1994 Vânia Elisa de C. Paixão Santos OFFICER

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE -FAPESE-

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

BYLAWS

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION FAPESE

BYLAWS

Approved by the Board of Directors of FAPESE at a meeting held on September 2, 2016, and by the Board of Founders of the Sergipe Research Support Foundation at a meeting held on October 20, 2016, as defined in Article 51 of Title V - General Provisions of the BYLAWS of Creation, by the Curator of Foundations of the Public Ministry of the State of Sergipe.

SÃO CRISTÓVÃO SERGIPE 2016

FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10 E-mail: fapese@fapese.org.br Home Page: www.fapese.org.br

FAPESE - PÁGINA 1 DE 14

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER Debora C. P. Santos AUTHORIZED CLERK Logo of FAPESE

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE -FAPESE-

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

CONTENTS

TITLE I THE FOUNDATION AND ITS PURPOSES

TITLE II ASSETS, REVENUE AND THEIR USE

TITLE III ADMINISTRATION AND ITS COMPETENCE

TITLE IV THE BUDGETARY AND ACCOUNTING SYSTEM, FINANCIAL YEAR AND CONTROL

TITLE V GENERAL PROVISIONS

FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10 E-mail: fapese@fapese.org.br Home Page: www.fapese.org.br

FAPESE - PÁGINA 2 DE 14

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER Debora C. P. Santos AUTHORIZED CLERK

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE -FAPESE-

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

BYLAWS

TITLE | THE FOUNDATION AND ITS PURPOSES

Art 1 - THE SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION- FAPESE, a non-profit legal entity governed by private Law, with headquarters at Av. Marechal Rondon, S/N - Cidade Universitaria Prof. Jose Aloisio de Campos, Pr édio do Núcleo de Competência em Petróleo e Gás de Sergipe - NUPEG, Bloco H, Bairro Rosa Elze, CEP 49100- 000, São Cristovao - SE and registered office in the City of Sao Cristovão – SE, constituted on December 25, 1993, by a public deed drawn up at the Aracaju 1st Registry Office in book 543 on pages 01 to 07 back and registered at the Civil Registry of Legal Entities, in book A25, under number 11.340 on pages 70 to 81, on February 18, 1994, shall be governed by these Bylaws and the relevant legislation.

Art. 2 - The following entities are founding members and have signed the Public Deed of Establishment of the FOUNDATION as such, contributing with an initial endowment for the formation of its assets:

a) FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE SERGIPE (Federal University of Sergipe Foundation) – FUFS - a legal entity governed by public Law, created and maintained by the Federal Government in the form of a Foundation, under the terms of Decree-Law No. 269 of February 28, 1967, part of the Federal Higher Education System, with headquarters and jurisdiction in the City of Aracaju, State of Sergipe, TIN/CNPJ No. 13.031.547/0001-04;

b) **INSTITUTO EUVALDO LODI (Euvaldo Lodi Institute) – IEL -** a legal entity governed by private Law, created on January 29, 1969, with its registered office in the City of Rio de Janeiro. TIN/CNPJ No. 33.938.861/0001-74;

c) COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE RECURSOS MINERAIS DE SERGIPE (Sergipe Industrial and Mineral Resources Development Company) -CODISE, a mixed-capital company, created by Decree No. 3.353 of March 15, 197d, with headquarters and registered office in the City & Aracaju, State of Sergipe, TIN/CNPJ 13.146.642/0001-45;

d) **COMPANHIA VALE DO RIO DOCE** - **CRVD**, a mixed-capital company created by Decree-Law 4.352 of June 1, 1942, with headquarters and registered office in the City of Rio de Janeiro, registered with the TIN/CNPJ No. 33.592.510/0001-54;

e) **PETRÓLEO BRASILEIRO S/A – PETROBRÁS (Brazilian Petroleum),** a mixedcapital company created by Law 2.004, of October 3, 1953, with headquarters and registered office in the City of Rio de Janeiro, TIN/CNPJ No. 33.000.167/0001-01;

f) BANCO DO ESTADO DE SERGIPE S/A – BANESE (Bank of the State of Sergipe), a legal entity governed by private Law created by Federal Reserve Bank Patent Letter No. 7.547/63 on July 31, 1963, with its registered office and jurisdiction in the City of Aracaju, State of Sergipe, TIN/CNPJ No. 13.009.717/00-46.

Art. 3 - The FOUNDATION enjoys financial, patrimonial, and administrative autonomy concerning its Founders and Donors, as well.

- The Foundation's purpose is to support, promote, and subsidize teaching, research, extension, innovation, institutional, cultural, scientific, and social development programs and projects,

FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10 E-mail: fapese@fapese.org.br Home Page: www.fapese.org.br

FAPESE - PÁGINA 3 DE 14

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER Debora C. P. Santos AUTHORIZED CLERK

Logo of FAPESE

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE -FAPESE-

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

BYLAWS

technological, assistance, environmental protection, qualification, professional updating, and provision of specialized technical services of interest to the Federal University of Sergipe (UFS) and other public or private, national or international institutions, with an interest in the State of Sergipe.

Are 5° - To fulfill its purpose, the Foundation is responsible for:

i - promoting scientific, technical, and financial cooperation with public or private, national or international institutions through contracts and agreements to strengthen and expand support for the development of programs and projects;

ii - promoting and supporting integration between UFS and government institutions, companies, and other institutions of organized civil society;

iii - developing, with the UFS and/or other institutions in society, teaching, research, and extension projects to provide specialized technical services, including:

a) planning, organization, execution, and evaluation of institutional development, qualification, and professional updating programs;

b) planning, organization, execution, and evaluation of inclusive education and continuing education programs;

c) organizing, carrying out, and evaluating selection processes and/or competitions for personnel recruitment and selection processes for public and private institutions;

d) planning and execution of studies, research, consultancy and specialized technical services in the various areas of: engineering, uiformatica, estatistica, arquitetura, ambiente, Naturais, urbanismo, meio recursos ciencias saude. cienciU biologicas, ciencias ciencias da sociais, agrarias, ciencias da educa^ao, ciencias da saude, ciencias humanas, ciencias juridicas, desenvolvimento sustentavel, and other areas of knowledge;

e) instituting programs and grant scholarships for study, research, and extension with its resources or those of third parties to students and staff of higher education and research institutions under the terms of the legislation in force;

f) providing consultancy and scientific-technological, technical, a n d administrative services, the operation of economic activities, and others that may be necessary to complement the appropriate funding and financial support for the better development of its objectives.

iv - promoting the integration of students from secondary and higher education institutions into the labor market.

Art. 6 - The duration of the Foundation is indefinite.

FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10 E-mail: fapese@fapese.org.br FAPESE - PÁGINA 4 DE 14

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER Debora C. P. Santos AUTHORIZED CLERK

Logo of FAPESE

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE -FAPESE-

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

BYLAWS

Art. 7 - The assets of the FOUNDATION shall consist of:

a) the assets listed in the deed of incorporation;

b) the assets and rights it acquires;

c) donations, legacies, and aid received from individuals or legal entities, whether public or private, national or foreign;

d) positive results earned in each financial year.

Art. 8 - The assets and rights of the FOUNDATION may only be used to fulfill the Purpose set out in Art. 4, to cover its technical and administrative expenses, and to preserve and apply its assets, and no other use may be made of them.

Art. 9 - The sale and encumbrance of the FOUNDATION's assets shall be subject to prior approval by the Public Prosecutor's Office.

Art. 10 - Acceptance of donations with charges or of an amount equal to or greater than 1% (one percent) of the value of the FOUNDATION's net assets calculated in the month before the donation shall be subject to approval by the Board of Trustees.

Sole Paragraph - Acceptance of a donation with a charge will depend on prior examination by the Public Prosecutor's Office.

Art. 11 - Prior authorization from the Public Prosecutor's Office is mandatory in cases where the FOUNDATION's funds are invested in shares, quotas of bonds of its founders or donors, of companies linked to them, and these institutions' custody management of these values.

Art. 12 - The FOUNDATION may insure its assets, including securities, against the most common risks at any time with a suitable company after approval by the Board of Directors.

Art. 13 - The following resources shall constitute FAPESE's income, to be used to achieve its objectives and maintain its services and activities:

I - operating and property income;

II - donations and contributions received by FIJNDAÇÃO from individuals and legal entities, whether public or private, national or foreign;

III - from agreements and contracts;

Logo of FAPESE

FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10 E-mail: fapese@fapese.org.br Home Page: www.fapese.org.br

FAPESE - PÁGINA 5 DE 14

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER Debora C. P. Santos AUTHORIZED CLERK

Logo of FAPESE

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE -FAPESE-

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

BYLAWS

IV - the usufructs granted to it;

V - income in its favor instituted by third parties;

VI - income from the financial administration of its resources.

Art. 14 - The FOUNDATION shall not grant any remuneration or advantages to its Founders, nor the members of the Board of Directors and Board of Trustees, nor shall it distribute profits in any form whatsoever, applying its resources fundamentally to the maintenance and development of its purposes.

TITLE III ADMINISTRATION AND ITS POWERS

SECTION I GENERAL PROVISIONS

Art. 15 - The FOUNDATION's administrative bodies are:

I - Board of Founders;

II - Board of Trustees;

III - Board of Directors;

IV - Presidency.

Art. 16 - Besides the Bodies mentioned in Art. 15, the Internal Regulations will create technical and administrative units necessary to meet the FOUNDATION's objectives.

Art. 17 - Members of the administrative bodies shall be entitled to receive sums to cover expenses relating to per diems, tickets, and other reimbursable costs in the service of the FOUNDATION, the limit of which shall be set by the Board of Directors, and which must be proven within no more than 15 (fifteen) days after they are incurred.

Art. 18 - Spouses, blood relatives, or the like, up to and including the third degree, may not simultaneously sit on the same management body, and these people are also prevented from taking part in deliberations involving the interests of one or the other.

Sole Paragraph - No member may simultaneously sit on more than one (01) Board of the FOUNDATION.

FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10 E-mail: fapese@fapese.org.br Home Page: www.fapese.org.br

FAPESE - PÁGINA 6 DE 14

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER

Logo of FAPESE

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE -FAPESE-

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

BYLAWS

Art. 19 - The President and Vice-President of the FOUNDATION and the members of the Board of Directors and the Board of Trustees shall wait for their respective substitutes to take office.

Art. 20 - No decision by a collegiate body of the FOUNDATION shall be effective until it has been approved, registered, and recorded in the meeting minutes by its participants.

Sole Paragraph - The total effectiveness of the decision before third parties shall be conditional on registering the approved minutes at the competent notary's office.

Art. 21 - Management duties are non-delegable.

Art. 22 - The directors of the FOUNDATION shall be civilly liable for any losses they cause due to acts carried out within the scope of their duties or powers, with intent or guilt, or in violation of the Law or the Bylaws.

SECTION II THE BOARD OF FOUNDERS

Art. 23 - The entities listed in Art. 2 are natural members of the Council of Founders.

Art. 24 - Only those who, at the Council's request, meet the requirements set unanimously by the Council may be members of the Council of Founders.

Art. 25 - The right to participate in the Council of Founders may be passed on to the legal successor in an appropriate document, and the transfer shall be perpetuated similarly from successor to successor.

Sole Paragraph - The Council of Founders shall elect its Chairman and Vice-Chairman from among its effective members.

Art. 26-0 The Council of Founders shall meet ordinarily in April of each year and

extraordinarily whenever called upon, and its work shall be directed by its Chairman. Sole Paragraph - The Council of Founders may be called to extraordinary meetings by its Chairman, by a third of its members, at the request of the Board of Trustees or the President of the FOUNDATION.

Art. 27 - The meetings referred to in the previous article shall be called by public notice, published in the official state organ and a widely circulated newspaper, stating the place, day, and time of the meeting and the matter to be discussed, with a minimum interval of 10 (ten) to 15 (fifteen) days between the date of publication and the date of the meeting.

FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10 E-mail: fapese@fapese.org.br Home Page: www.fapese.org.br

FAPESE - PÁGINA 7 DE 14

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER Debora C. P. Santos AUTHORIZED CLERK

Logo of FAPESE

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE -FAPESE-

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

BYLAWS

Art. 28 The Council of Founders shall decide by a majority vote of the members present, except in the cases provided for in articles 51 and 52:

a) on the first call, with the presence of at least 3/5 (three-fifths) of its members;b) on a second call with any number.

Art. 29 - It is the responsibility of the Founders' Council to:

a) decide by April 30 of each year on the rendering of accounts for the previous financial year;

b) choose, from among the Foundation's Founders, those who will appoint members of the Board of Trustees and the Board of Directors referred to in Art. 30 letter "b" and Art. 34 letter "c";

c) appoint the Chairman and Vice-Chairman of the Board of Directors;

d) approve and amend these Bylaws, subject to the provisions of Article 51;

e) decide on the termination of the FOUNDATION, subject to the provisions of Article 52;

f) decide on the admission of new members to this Board;

g) express its opinion on any matters for which it is called.

SECTION III THE BOARD OF TRUSTEES

Art. 30-0 The Board of Trustees is the FOUNDATION's financial monitoring and oversight body and shall be made up of five (5) permanent members:

a) 01 (one) representative chosen by the Board of Directors of the Federal University of Sergipe Foundation and 01 (one) selected by the UFS University Council;
b) 02 (two) representatives of the Institutions chosen by the Board of Founders, following letter "b" of article 29;

c) 01 (one) representative of the Sergipe Institute of Technology and Research - ITPS.

First Paragraph - Each effective member of the Board of Trustees shall have an alternate, chosen in the manner provided for in this article, who shall replace them in the event of absences, leaves of absence, or other impediments or succeed them in the event of a vacancy.

FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10 E-mail: fapese@fapese.org.br Home Page: www.fapese.org.br

FAPESE - PÁGINA 8 DE 14

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE -FAPESE-

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

BYLAWS

Second Paragraph - When replacing the members of the Board of Trustees, whether effective or alternates, chosen following letters "a" and "b" of this article, the provisions of paragraphs 2 and 3 of article 34 shall apply where applicable.

Third Paragraph - The Board of Trustees shall elect its Chairman and Vice-Chairman from among its effective members.

Paragraph Eight - The term of office of the members of the Board of Trustees and their respective alternates shall be two (2) years, with re-election for the same period permitted.

Art. 31 - The Board of Trustees shall function with at least 03 (three) members present, and its decisions shall be taken by majority vote.

Art. 32 - Unjustified absence from 03 (three) consecutive sessions or 06 (six) alternate sessions over twelve consecutive months will automatically lose the Board member's term.

Art. 33 - The Board of Trustees is responsible for:

I - submitting an opinion on the accounts for the previous financial year to the Board of Founders by March 31 of each year;

II - forwarding the reports to the Public Prosecutor's Office;

III - approving the quarterly balance sheets;

IV - promoting the hiring of an external audit and approve the choice, making sure that the name of the auditor hired is communicated to the Public Prosecutor's Office;

V - authorizing the hiring of an independent external audit, covering administrative, functional, economic-financial and accounting aspects;

VI - reporting to the Board of Trustees any failure to comply with the Foundation's objectives, non-compliance with contractual clauses, errors, fraud, and crimes that may be discovered involving goods or services, recommending measures.

VII - approving the acceptance of donations with charges;

VIII - requesting that the Board of Founders be convened when the President of the FOUNDATION fails to do so for more than one month and whenever serious or relevant

reasons arise.

FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10 E-mail: fapese@fapese.org.br Home Page: www.fapese.org.br

FAPESE - PÁGINA 9 DE 14

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER Debora C. P. Santos AUTHORIZED CLERK

Logo of FAPESE

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE -FAPESE-

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

BYLAWS

Art. 34 The Board of Directors is the highest decision-making body of the FOUNDATION and will be made up of 07 (seven) effective members, as follows:

a) 02 (two) representatives chosen by the UFS University Council from among the active and inactive professional staff of the UFS;

b) 02 (two) representatives chosen by the Teaching and Research Council from among the active and inactive professional staff of the IFS;

c) 03 (three) representatives of the Institutions chosen by the Council of Institutions, in the form of letter "b" of Article 29.

First Paragraph - The Chairman and Vice-Chairman of the Board of Directors will be appointed by the Chairman of the Board of Founders from a triple list presented by the Board of Directors from among its full members.

Second Paragraph - Each effective member of the Board of Directors shall have an alternate, chosen in the manner provided for in this article, who shall replace them in

the event of absences, leaves of absence, or other impediments or succeed them in the event of a vacancy.

Third Paragraph - Any member of the Board of Directors, effective or deputy, who, for whatever reason, ceases to perform their duties definitively shall be replaced. If the member is a permanent member and there is no substitute to replace them automatically, both shall be substituted by the procedure in this article.

Fourth Paragraph - Exceptionally, in circumstances that prevent the participation of the incumbent and alternate, the Board of Directors itself shall appoint an interim substitute until the respective Board chooses the definitive one.

Paragraph Five - The term of office of the members of the Board of Directors and their respective alternates shall be two (2) years, with re-election for the same period permitted.

Art. 35 The Board of Directors shall meet ordinarily once a month and extraordinarily when called by its Chairman through formal communication or by at least 1/3 (one-third) of its members.

Art. 36 - The Board of Directors shall function with at least an absolute majority of its members, in addition to the Chairman, and its decisions shall be taken by majority vote, with the Chairman having only the casting vote.

Art. 37 - Unjustified absence from 03 (three) consecutive sessions or 06 (six) alternate sessions in 12 (twelve) consecutive months will result in the automatic loss of the term of a Board member.

FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10 E-mail: fapese@fapese.org.br Home Page: www.fapese.org.br

FAPESE - PÁGINA 10 DE 14

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER Debora C. P. Santos AUTHORIZED CLERK

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

BYLAWS

FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10 E-mail: fapese@fapese.org.br Home Page: www.fapese.org.br

FAPESE - PÁGINA 10 DE 14

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER Debora C. P. Santos AUTHORIZED CLERK

Logo of FAPESE

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE -FAPESE-

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

BYLAWS

Art. 38 - The Board of Directors is responsible for:

I - exercising superior administration of the FOUNDATION's activities;

II - promoting and establishing policy on the FOUNDATION's activities;

III - drawing up the FOUNDATION's Internal Regulations and other internal normative acts, submitting them for prior appraisal by the Public Prosecutor's Office;

IV - approving the list of positions and salary scales for the Foundation's staff;

V - approving agreements, contracts, and agreements entered into by the FOUNDATION;

VI - deliberating on the reform of the bylaws in compliance with the provisions of Art. 51;

VII - approving FAPESE's annual budget forecast and work program;

VIII - resolving any cases not solved under these Bylaws;

IX - deciding on the custody and application of the FOUNDATION's assets;

X - submitting to the Board of Trustees quarterly the trial balance, accompanied by additional information;

XI - submitting the accounts for the previous financial year to the Board of Trustees by the last day of February each year for subsequent forwarding to the Council of Founders and Donors; XII - expressing an opinion on the termination of the FOUNDATION, subject to the provisions of Article 52;

XIII - expressing an opinion on the acceptance of donations with charges;

XIV – expressing an opinion on selling assets and rights, their encumbrance, and transactions.

SECTION V THE PRESIDENCY

Art. 39 - The Presidency is the central administrative body of the FOUNDATION and is responsible for executing the rules and directives issued by the Board of Directors.

Sole Paragraph - The Internal Regulations of the FOUNDATION shall lay down the organizational structure of the Presidency.

Art. 40- The President of the Board of Directors shall be the President of the FOUNDATION.

FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10 E-mail: fapese@fapese.org.br Home Page: www.fapese.org.br

FAPESE - PÁGINA 11 DE 14

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER Debora C. P. Santos AUTHORIZED CLERK

Logo of FAPESE

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE -FAPESE-

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

BYLAWS

Sole Paragraph - In the event of absences, leaves of absence, or other impediments, the President shall be replaced by the Vice-President.

Art. 41 - The President of the FOUNDATION is responsible for:

I - administering the FOUNDATION, complying with the relevant legislation, these Bylaws, the Internal Regulations, and the deliberations of the Board of Directors:

II - receiving donations, having heard the Board of Directors;

III - representing the FOUNDATION in and out of court;

IV - signing documents addressed to the Public Prosecutor's Office and accrediting a person to accompany the progress of cases of interest to the FOUNDATION;

V - requesting the convening of the Board of Founders, the Board of Trustees, and the Board of Directors;

VI - hiring, promoting, punishing, dismissing, and carrying out other acts in personnel administration under the legal rules and regulations;

VII - initiating investigations;

Vill - carrying out all acts necessary for the administration of the FOUNDATION and which, following these Bylaws, do not fall within the competence of another body mentioned in Art. 15; IX - planning the work of the FOUNDATION;

X - signing proposals and contracts for the provision of services to individuals or legal entities, "ad referendum" of the Board of Directors;

XI - drawing up the Position and Salary Plan for the FOUNDATION's staff;

XII - proposing changes to the annual budget and work program.

Sole Paragraph - The President may appoint an attorney-in-fact to carry out a specific act, subject to authorization by the Board of Directors.

TITLE IV THE BUDGET AND ACCOUNTING SYSTEM FINANCIAL YEAR AND CONTROL

Art. 42- The FOUNDATION's financial year shall coincide with the calendar year.

FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10 E-mail: fapese@fapese.org.br Home Page: www.fapese.org.br

FAPESE - PÁGINA 12 DE 14

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER Debora C. P. Santos AUTHORIZED CLERK

Logo of FAPESE

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE -FAPESE-

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

BYLAWS

Art. 43 - On December 31 of each year, the FOUNDATION shall draw up the following financial statements: Balance Sheet. Income Statements for the Year. Statements of Income and Expenditure and Statements of Changes in Assets.

Art. 44 - The FOUNDATION shall have an annual or multi-annual budget with a detailed income forecast and expenditure authorization.

Art. 45 - By October 15 of each year, the President shall submit the budget proposal for the following year to the Board of Directors.

Art. 46 - The budget proposal must be justified by indicating the corresponding work plan.

Art. 47 - The Board of Directors shall have 30 (thirty) days to decide on the budget proposal.

Art. 48 - Where applicable, the bookkeeping of the FOUNDATION's operations shall be based on the rules of Law No. 6.404 of 15/12/76 and its amendments.

Art. 49 - Failure by the Boards to express their opinion shall imply tacit approval of the rendering of accounts.

Sole Paragraph - After deliberation and subsequent approval of the rendering of accounts by the Council of Founders, under Article 29, paragraph "a" of this BYLAWS, the FOUNDATION shall forward it to the Public Prosecutor's Office within a period not exceeding 30 (thirty) days, observing the recommendations and formalities issued by the "Parquet."

Art. 50 - The FOUNDATION's accounting system shall be on an accrual basis.

TITLE V GENERAL PROVISIONS

Art. 51 - To amend these bylaws, the reform must:

a) be decided by an absolute majority of the members of the Board of Directors, in the first instance, and of the Board of Founders present at a meeting specifically called for this purpose;b) not be contrary to the purposes of the FOUNDATION;

c) is approved by the Public Prosecutor's Office;

d) is formalized by public deed.

FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10 E-mail: fapese@fapese.org.br Home Page: www.fapese.org.br

FAPESE - PÁGINA 13 DE 14

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER Debora C. P. Santos AUTHORIZED CLERK

Logo of FAPESE

FUNDAÇÃO DE APOIO A PESQUISA E EXTENSAO DE SERGIPE -FAPESE-

SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION

BYLAWS

Art. 52 - The FOUNDATION can only be wound up in the cases provided for in the Civil Code and by decision of the absolute majority of the Board of Directors and by at least 4/5 (four-fifths) of the votes of the members of the Council of Founders, and the act of winding up must be formalized by public deed.

Art. 53 - When the FOUNDATION is wound up, in the event of the hypothesis provided for in the Brazilian Civil Code, or by decision of the Board of Directors and the Council of Founders, its assets will pass in their entirety to the Federal University of Sergipe, with no other destination.

Art. 54 - The transformation or incorporation of the FOUNDATION into a company or association, or its merger with such entities, is prohibited.

Art. 55 - The FOUNDATION will award a "FOUNDATION Merit" diploma to any individual or legal entity deemed worthy of it by the Board of Directors due to their high level of service or acts of benevolence.

Art. 56 - The FOUNDATION shall notify the Public Prosecutor's Office within 30 (thirty) days of any changes to its registration data.

Art. 57 - The FOUNDATION may not join or participate in other entities without prior authorization from the Public Prosecutor's Office.

Art. 58 - These Bylaws shall come into force on their registration date with the Civil Registry of Legal Entities after approval by the Public Prosecutor's Office.

São Cristóvão, October 20, 2016

Signed: **Roberto Rodrigues de Souza** President of FAPESE

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** TITLES AND DOCUMENTS AND LEGAL PERSONS Rua Capela, 55 - Centro Aracaju – SE – Phone number: 3214-4818 This document is entered alongside the Original Registry. Book **A25**, number **11340** Aracaju, August 06, 2017 Signed: Vânia E. C. Paixão Santos Registry Officer

Printed emblem of the State of Sergipe Digital Inspection Seal Court of Justice of Sergipe 10th Office of the District of Aracaju -00/06/2017 - 10:50:32 TJSE Seal: 201729505004371 Visit: www.nse.jus.br/x/N4H6DC QR CODE

Rubber stamp: **10TH NOTARY'S OFFICE** Aracaju – SE 3214-4818 Vânia E. C. Paixão Santos OFFICER Debora C. P. Santos AUTHORIZED CLERK

> FAPESE - SERGIPE RESEARCH AND EXTENSION SUPPORT FOUNDATION Av. Marechal Rondon. S/N - Cidade Universitária Prof. José Aloisio de Campos Rosa Elze - São Cristóvão - Sergipe - Brazil - Phone/Fax: 79-3174-7461 CNPJ: 97.500.037/0001-10

E-mail: fapese@fapese.org.br Home Page: www.fapese.org.br

FAPESE - PÁGINA 14 DE 14

FEDERAL OFFICIAL GAZETTE

Published: December 09, 2022 | Issue: 231 | Section: 1 | Page: 108 Agency: Ministry of Education/Department of Higher Education

JOINT ORDINANCE NO. 216, OF DECEMBER 7TH, 2022

THE SECRETARY OF HIGHER EDUCATION OF THE MINISTRY OF EDUCATION and the SECRETARY OF RESEARCH AND SCIENTIFIC TRAINING OF THE MINISTRY OF SCIENCE, TECHNOLOGY AND INNOVATION, in the use of their powers and considering the provisions of Law No. 8.958, of December 20, 1994; Decree No. 7.423, of December 31, 2010; and Inter-ministerial Ordinance No. 191, of March 13, 2012, resolve:

Art. 1 The Sergipe Research and Extension Support Foundation (FAPESE), ONPJ No. 97.500.037/0001-10, is hereby re-accredited for 5 (five) years to act as a support foundation for the Federal University of Sergipe (UFS), under Process No. 23000.027486/2022-42.

Art. 2 This Ordinance shall enter into force on the date of its publication.

WAGNERVILASBOASDESOUZA

Secretary for Higher Education

MARCELOMARCOSMORALES

Secretary for Research and Scientific Training at the Ministry of Science, Technology and Innovation

This content does not replace the text published in the certified version.

Page1of1

https://www.in.gov.br/en/web/dou/-/portaria-conjunta-n-216-de-7-de-dezembro-de-2022-449295409

Nothing else of importance was contained in the aforementioned document, which I translated in this city of Fortaleza on the twenty-eighth day of the month of August of the year two thousand and twenty-three.

IN TESTIVONYWHEREOF, I hereunto set my hand and affix my Seal of Office.

Diana Costa Fortier Silva Svom-in Translator

Fees: R\$ Administrative Rule 001/2022 – JUCEC (Ceará Trade Board)

Esta tradução não certifica a autenticidade do conteúdo do documento para o qual foi emitida.

This translation does not certify the authenticity of the content of the document for which it was issued.